Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
- 5. AOUT 1963
Transmis à M. 1 - Coordinatie
Overgemaakt aan de H.

By

ML.

L. 8445/2/V.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 5e juli 1963 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de bij koninklijk besluit van 19 september 1919 samengeordende wetten betreffende de mijnen, groeven en graverijen", heeft de 23e juli 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 5 juillet 1963, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant les lois sur les mines, minières et carrières coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919", a donné le 23 juillet 1963 l'avis suivant :

C.E. - R.S.
Section
6.8.63

Het ontwerp zou best bestaan uit één artikel, luidend als volgt :

"Enig artikel.-

In de artikelen 99bis en 108bis van de op 15 september 1919 gecoördineerde wetten betreffende de mijnen, groeven en graverijen, worden de woorden "sedert tenminste dertig jaar" vervangen door "sedert tenminste tien jaar".

Le projet serait mieux présenté en un article unique, rédigé comme suit :

"Article unique.-

Dans les articles 99bis et 108bis des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées le 15 septembre 1919, les mots "depuis trente ans" sont remplacés par les mots "depuis dix ans".

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	L. MOUREAU,	raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat, président,
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,
	P. DE VISSCHER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	J. ROLAND,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, griffier.
Madame :		greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) L. MOUREAU.